

# ITINERÁRIOS

REVISTA DE LITERATURA

**UNESP - UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA**

**Faculdade de Ciências e Letras - FCL**

**Diretor**

Prof. Dr. Cláudio Benedito Gomide de Souza

**Vice-Diretor**

Prof. Dr. Paulo Rennes Marçal Ribeiro

**Pós-Graduação em Estudos Literários**

**Coordenadora**

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Karin Volobuef

**Vice-Coodenadora**

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Márcia Valéria Zamboni Gobbi

**ITINERÁRIOS - Revista de Literatura**

**Editoras**

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Karin Volobuef

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Maria Célia de Moraes Leonel



Endereço para correspondência, permuta, aquisição e assinatura:

**ITINERÁRIOS - Revista de Literatura**

Seção de Pós-Graduação

UNESP – Faculdade de Ciências e Letras

Rodovia Araraquara-Jaú, km 1

14800-901 Araraquara SP – BRASIL

FONE (16) 3301-6242 – FAX (16) 3301-6264

e-mail: [itinerarios@fclar.unesp.br](mailto:itinerarios@fclar.unesp.br)

homepage: [www.fclar.unesp.br](http://www.fclar.unesp.br)

**UNESP - UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA**

Faculdade de Ciências e Letras - Araraquara - Pós-Graduação em Estudos Literários

# ITINERÁRIOS

## REVISTA DE LITERATURA

ISSN 0103-815x

ITINERÁRIOS	Araraquara	n. 23	p. 1-269	2005
-------------	------------	-------	----------	------

## CONSELHO EDITORIAL

Alfredo Bosi (USP)  
Antonio Dimas (USP)  
Cecília de Lara (USP)  
Cleusa Rios Pinheiro Passos (USP)  
Diana Luz Pessoa de Barros (USP)  
Eduardo Peñuela Cañizal (USP)  
Evando Batista Nascimento (UFJF)  
Fernando Cabral Martins (UNL/Portugal)  
Heidrun Krieger Olinto (PUC/Rio)  
Ismael Ângelo Cintra (UNESP/S. J. do Rio Preto)  
Jacyntho Lins Brandão (UFMG)  
João Alexandre Barbosa (USP)  
João Roberto Faria (USP)  
José Luís Jobim (UFF/UERJ)  
José Luiz Fiorin (USP)  
Kathrin Rosenfield (UFRGS)  
Lauro Frederico Barbosa da Silveira (UNESP/Marília)

Lélia Parreira Duarte (PUC/Minas)  
Lúcia Teixeira (UFF)  
Raúl Dorra (BUAP/México)  
Ria Lemaire (Université de Poitiers/França)  
Ronaldes de Melo e Souza (UFRJ)  
Sandra Guardini Teixeira Vasconcelos (USP)  
Sandra Margarida Nitrini (USP)  
Tereza Virginia de Almeida (UFSC)

## COMISSÃO EDITORIAL

Karin Volobuef  
Lídia Fachin  
Márcia Valéria Zamboni Gobbi  
Maria Celeste Consolin Dezotti  
Maria Célia de Moraes Leonel  
Maria de Lourdes Ortiz Gandini Baldan  
Maria Lúcia Outeiro Fernandes

## NORMATIZAÇÃO

Cristina Aurora Bonelli Giollo - CRB 8/2712



### Edição Eletrônica

Alexandre Aparecido Fachinetti

### Revisão do Inglês

Maria das Graças Gomes Villa da Silva

### Fotolitos

Graphoart - Araraquara

### Capa

Maria Tereza de França Roland

### Impressão e Encadernação

Seção Gráfica (FCL) CAR

**ITINERÁRIOS** - Revista de Literatura.  
Pós-Graduação em Letras: Estudos Literários.  
UNESP - Araraquara - SP - Brasil, 1990 -

1990-1999,	1-14
2000,	15/16
2001,	17/18
2002,	19
2003,	n. especial
2003,	21
2004,	22
2005,	23

ISSN 0103-815x

CDD - 809

Indexada por: / Indexed by:

GeoDados: <http://www.geodados.uem.br>  
LLBA - Linguistic and Language Behavior Abstracts  
IBZ - International Bibliography of Periodical Literature on the Humanities  
IBR - International Bibliography of Book Reviews of Scholarly Literature on the Humanities and Social Sciences

## SUMÁRIO / CONTENTS

### APRESENTAÇÃO

*Karin Volobuef e Maria Célia de Moraes Leonel* ..... 09

### LITERATURA E HISTÓRIA II LITERATURE AND HISTORY II

- História como referência externa da literatura

#### *History as an external reference to literature*

*Michael Korfmann* ..... 13

- Romance histórico: as ficções da história

#### *Historical novel: the fictions of history*

*Rildo Cosson e Cíntia Schwantes* ..... 29

- A obra autobiográfica de Goethe como relato historiográfico

#### *Goethe's autobiographic work as a historiographic report*

*Luiz Barros Montez* ..... 39

- A representação lingüística nas concepções de Luhmann, Habermas e Brandom e as conseqüências para o *status* do discurso testemunhal

#### *Linguistic representation in the conception of Luhmann, Habermas and Brandom and its consequences to the status of testimonial discourse*

*Helmut Paul Erich Galle* ..... 49

- Concepção de história em *A cidade de Deus* de Santo Agostinho

#### *The concept of history in 'City of God' by Saint Augustine*

*Gabriele Greggersen* ..... 69

- *Mêler l'invention à la vérité*: notas sobre a história e a ficção no século XVII francês

#### *'Mêler l'invention à la vérité': some notes on history and fiction in the French 17th century*

*Leila de Aguiar Costa* ..... 85

- O encontro entre a literatura e a história na obra de William Faulkner: *Absalom, Absalom!* e *The Unvanquished*  
*The encounter of literature and history in 'Absalom, Absalom!' and 'The Unvanquished' by William Faulkner*  
Luiz Carlos Moreira da Rocha ..... 99
- A literatura em língua alemã e o período do exílio (1933-1945): a produção literária, a experiência do exílio e a presença de exilados de fala alemã no Brasil  
*The literature written in German and the period of exile (1933-1945): the literary production, the experience of exile and the presence of German refugees in Brazil*  
Izabela Maria Furtado Kestler ..... 115
- Ficção e memória em Mia Couto  
*Fiction and memory in Mia Couto*  
Flávio Lourenço Peixôto Lima ..... 137
- Sob o signo da *Floreal*: uma perspectiva histórica da iniciação literária de Lima Barreto  
*Under the 'Floreal' Sign: a Historical View on Lima Barreto's First Literary Works*  
Denilson Botelho ..... 149
- *A mestiçagem da alma*: literatura, crítica e ciência na construção do discurso racial no Brasil pós 1870  
*'The Miscegenation of the Soul': Literature, Criticism and Science in the Construction of the Racial Discourse in Brazil after 1870*  
Luciana Murari ..... 175

## **VARIA**

- Sátira ou utopia: a 'perfeita' sociedade dos Houyhnhnms  
*Satire or Utopia: The 'Perfect' Society of the Houyhnhnms*  
Luís André Nepomuceno ..... 193

- Robert Schumann (1810-1856): a música como tradução da literatura  
*Robert Schumann (1810-1856): music as literature translation*  
João Azenha Junior ..... 205
- Figuras do desvio: o artista na obra de Thomas Mann  
*Figures of deviance: The artist in Thomas Mann's works*  
Richard Miskolci ..... 217

## **RESENHAS/REVIEWS**

- O imaginário  
Norma Domingos ..... 237
- Muito além de uma história do diabo...  
Ana Luíza Sanches Cerqueira ..... 243
- *Bangalô*: um romance da solidão essencial  
Márcio Scheel ..... 247
- Mia Couto: para descobrir Moçambique  
Ana Gabriela Antunes Ribeiro ..... 251

## **DISSERTAÇÕES E TESES/DISSERTATIONS AND THESIS** ..... 255

## **ÍNDICE DE ASSUNTOS** ..... 261

## **SUBJECT INDEX** ..... 262

## **ÍNDICE DE AUTORES / AUTHORS INDEX** ..... 263

## **ÍNDICE DE RESENHAS/REVIEWS INDEX** ..... 264

## **ÍNDICE DE DISSERTAÇÕES E TESES** ..... 265